



AKADEMIA ROZWOJU
FILANTROPII W POLSCE



POLSKO-AMERYKAŃSKA
FUNDACJA WOLNOŚCI



**Działaj
lokalnie**

Umowa dotacji
nr 1660/2021-53-DL12-ODL-2021

zwana dalej Umową
zawarta w dniu 02.08.2021r.

pomiędzy

[REDAKTED]
z siedzibą: ul. [REDAKTED]

zwanym/ą dalej ODL

realizującym program „Działaj Lokalnie”

Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności, zwaną dalej PAFW,

na mocy umowy zawartej z Akademią Rozwoju Filantropii w Polsce, zwaną dalej ARFP,

i

[REDAKTED]
z siedzibą: [REDAKTED]

zwanym/ą dalej Dotowanym

Nazwa Projektu: „Źródła fascynacji rękodzięłem czyli, jak przez rękodzięło wyrazić siebie”
Kwota Umowy: 6 000,00zł
Okres realizacji Umowy: 20.07.2021r. – 30.10.2021r.

„Działaj Lokalnie” to program PAFW realizowany przez ARFP i ODL, który ma na celu aktywizowanie lokalnych społeczności wokół różnych celów o charakterze dobra wspólnego i przyczynianie się do budowania kapitału społecznego.

§ 1.

Przedmiotem Umowy jest wsparcie zadań mieszczących się w celach statutowych ODL i Dotowanego, poprzez dofinansowanie realizacji projektu pt. **„Źródła fascynacji rękodziełem czyli, jak przez rękodzieło wyrazić siebie”** zwanego dalej Projektem. Szczegółowy zakres prac w ramach Projektu określa wniosek znajdujący się w Załączniku 1.

1. Dotowany, który po raz pierwszy otrzymuje dotację (zarówno w imieniu własnym, jak i grupy realizującej Projekt), ma obowiązek wziąć udział w szkoleniu organizowanym przez ODL z zakresu procedur programu „Działaj Lokalnie”.

§ 2.

Umowa nabiera mocy wiążącej z dniem **20.07.2021r.** Umowa wygasa z dniem **30.10.2021r.**, chyba że Dotowany zastrzeże inaczej, a ODL zaakceptuje treść tego zastrzeżenia. ODL uzna udokumentowane koszty związane z realizacją Projektu za okres **20.07.2021r. – 30.10.2021r.**

§ 3.

1. Łączna, dostępna w ramach Umowy kwota środków finansowych wynosi **6 000,00zł (słownie: sześć tysięcy złotych)**. Wszelkie środki dostępne w ramach Umowy mogą być użyte wyłącznie na realizację Projektu.
2. Środki dostępne w ramach Umowy, o których mowa w § 3, ust. 1, będą przekazane Dotowanemu na konto bankowe: [REDAKTOWANE]
3. Środki dostępne w ramach Umowy zostaną wypłacone w ciągu **28 dni** od dnia złożenia przez Dotowanego do ODL podpisanej Umowy wraz z załącznikami.
4. Dotowany zobowiązuje się, że w ramach Projektu w programie „Działaj Lokalnie” zaangażuje wkład własny stanowiący min. 25 % wartości dotacji, w formie finansowej (minimum 5%) oraz usługowo-rzeczowej.
5. Środków pozyskanych przez Dotowanego w ramach innych programów PAFW (których pełna lista znajduje się na stronie <http://pafw.pl>) nie można wykazywać jako wymaganego wkładu własnego do programu „Działaj Lokalnie”.

§ 4.

1. Podstawą wydatkowania środków dostępnych w ramach Umowy jest budżet Projektu znajdujący się w Załączniku 1 (Wniosek).
2. Dokonanie w trakcie realizacji Projektu przesunięć w zakresie poszczególnych kategorii kosztów finansowanych przez ODL w kwocie **od 300,00zł do 1000,00zł maksymalnie** wymaga uprzedniej, pisemnej zgody ODL. Pisemnej zgody ODL wymaga również utworzenie nowej pozycji budżetowej finansowanej ze środków dostępnych w ramach Umowy.
3. Zakup usług lub towarów finansowanych ze środków dostępnych w ramach Umowy o wartości jednostkowej większej lub równej 5.000,00 zł (pięć tysięcy 0/100 gr) netto musi być poprzedzony zebraniem minimum 3 ofert i przedstawieniem ich do akceptacji ODL.
4. Środki, które nie zostaną wykorzystane w okresie trwania Umowy, podlegają zwrotowi w ciągu 14 dni od daty wygaśnięcia Umowy. Niewykorzystane środki należy zwrócić na konto ODL: [REDAKTOWANE]. W przypadku, gdy suma niewykorzystanych środków z dotacji nie przekracza 5 zł (pięć zł 0/100 gr), Dotowany nie ma obowiązku zwrotu ich ODL pod warunkiem, że przeznaczy je na cele statutowe Dotowanego.
5. W przypadku stwierdzenia przez ODL faktu, że realizacja Projektu istotnie odbiega od Umowy, a w szczególności wydatkowanie przewidzianych w niej środków w sposób istotny odbiega od planowanych wydatków, całość dotacji lub jej część zostanie zwrócona ODL. Wysokość i termin

zwrotu dotacji, po uzgodnieniu ich z operatorem programu „Działaj Lokalnie” (ARFP), zostaną wskazane w odrębnym piśmie do Dotowanego.

6. Skapitalizowane odsetki bankowe ze środków ODL podlegają w całości zwrotowi, o ile nie zostaną wykorzystane na realizację celów określonych w Umowie.

§ 5.

1. Dotowany jest w szczególności zobowiązany do prowadzenia przejrzystej dokumentacji księgowej dotyczącej Projektu. Ewidencja księgowa Dotowanego powinna wyodrębniać koszty i przychody dotyczące realizacji Umowy z podziałem na przychody i koszty finansowane przez ODL i Dotowanego. Cała dokumentacja księgowa powinna być przechowywana przez pięć lat licząc od końca roku kalendarzowego po zakończeniu realizacji Umowy.
2. Dotowany ma obowiązek trwale umieszczać na wszystkich oryginalnych dokumentach finansowych (fakturach, rachunkach, umowach, rozliczeniach delegacji, innych) dotyczących realizacji Umowy informację: **Sfinansowano ze środków programu „Działaj Lokalnie”**. Dodatkowo należy określić źródło finansowania kosztu. W sytuacji, kiedy koszty związane z realizacją Projektu finansowane są ze środków pochodzących z kilku źródeł, opis powinien wskazywać wartość sfinansowaną ze środków dostępnych w ramach Umowy.
3. ODL, ARFP oraz PAFW mają prawo w każdym czasie dokonywać – przez upoważnionego przedstawiciela – monitoring na miejscu, mającego na celu kontrolę sposobu realizacji Projektu i wydatkowania środków. Dotowany jest zobowiązany umożliwić ODL, przedstawicielom ARFP i PAFW dokonanie monitoring oraz zapewnić prowadzącemu monitoring pomoc osoby przygotowującej sprawozdanie z realizacji Projektu.
4. Dotowany zobowiązany jest udostępnić upoważnionym przedstawicielom ODL, ARFP i PAFW wszelkie dokumenty i księgi rachunkowe związane z realizacją Projektu.
5. Na prośbę ODL, Dotowany sporządzi i przedstawi inne informacje dotyczące realizacji Projektu w uzgodnionym terminie.
6. Dotowany ma obowiązek uczestniczyć w działaniach związanych z procesem ewaluacji programu „Działaj Lokalnie”.

§ 6.

1. Dotowany zobowiązany jest do stosowania ogólnie obowiązujących w Polsce regulacji w zakresie zwrotu kosztów podróży i diet służbowych.
2. Dotowany zobowiązuje się do niewykorzystywania środków dostępnych w ramach Umowy na:
 - a) zakup środków trwałych i wyposażenia, które nie są merytorycznie uzasadnione;
 - b) przedsięwzięcia, które zostały już zrealizowane;
 - c) prowadzenie działalności gospodarczej;
 - d) bezpośrednią pomoc finansową dla osób fizycznych;
 - e) udzielanie pożyczek;
 - f) wspieranie podstawowej działalności instytucji publicznych wynikającej z ustawy;
 - g) finansowanie inwestycji (np. zakup gruntów, budowa obiektów przemysłowych, oczyszczalni ścieków, itp.);
 - h) finansowanie podatku od towarów i usług, jeśli istnieje możliwość odzyskania lub odliczenia tego podatku;
 - i) finansowanie podatku dochodowego od osób prawnych;
 - j) finansowanie kar, grzywien i odsetek karnych;
 - k) budowę kapitału żelaznego;
 - l) wspieranie celów religijnych i politycznych oraz uprawianie kultu religijnego;
 - m) finansowanie działań ściśle sportowych, jeśli nie prowadzą one do aktywizacji społeczności i długotrwałych rezultatów;
 - n) finansowanie wyjazdów zagranicznych;

- o) finansowanie zakupu alkoholu do celów spożywczych;
 - p) propagandę, bądź wywieranie w inny sposób wpływu na proces ustawodawczy;
 - q) wywieranie wpływu na wyniki jakichkolwiek wyborów powszechnych bądź prowadzenie działań wspierających partie polityczne;
 - r) bezpośredni lub pośredni udział w kampanii politycznej na rzecz lub w opozycji do jakiegokolwiek kandydata ubiegającego się o urząd publiczny;
 - s) środki dostępne w ramach Umowy nie będą wykorzystane bezpośrednio ani pośrednio dla wsparcia jakiejkolwiek partii politycznej.
3. Dotowany oświadcza i zapewnia, że w związku z pochodzeniem środków finansowych, jakimi dysponuje PAFW:
- a) nie wykorzysta środków dostępnych w ramach Umowy na jakąkolwiek działalność związaną z produkcją, zakupem i sprzedażą broni i amunicji lub aborcją, albo ze świadczeniem usług zbrojeniowych lub aborcyjnych;
 - b) żadna kwota ze środków dostępnych w ramach Umowy nie stanie się zobowiązaniem i/ lub nie będzie wydatkowana, jako wsparcie finansowe wobec komercyjnego przedsięwzięcia, obecnie umiejscowionego w Stanach Zjednoczonych Ameryki w celu przeniesienia tego przedsięwzięcia poza teren Stanów Zjednoczonych Ameryki lub przedsięwzięcia, które mogłyby wpływać na redukcję zatrudnienia w Stanach Zjednoczonych Ameryki, wynikającą z przeniesienia produkcji poza ich teren;
 - c) żadna kwota ze środków dostępnych w ramach Umowy nie zostanie przeznaczona ani spożytkowana na żaden projekt lub działalność, która przyczyniłaby się do pogwałcenia praw pracowników uznawanych przez prawo międzynarodowe, zdefiniowane w Paragrafie 502 (a) (4) obowiązującej w Stanach Zjednoczonych Ameryki Ustawy o Prawie Handlowym z 1974 roku, pracowników na terenie kraju przyjmującego, włącznie z jego oznaczonymi obszarami;
 - d) nie wykorzysta środków dostępnych w ramach Umowy na wspieranie – w jakiejkolwiek formie – działań prowadzonych przez osoby fizyczne i/lub podmioty prawne, które mogłyby przyczyniać się do aktów przemocy lub terroryzmu (zobacz <http://sanctionssearch.ofac.treas.gov/>)
4. Dotowany oświadcza i zapewnia, że, w związku z realizacją Projektu w czasie epidemii, jest odpowiedzialny za zapewnienie bezpieczeństwa organizatorów, wolontariuszy i uczestników Projektu. Dotowany ponosi wyłączną odpowiedzialność za działania realizowane w ramach Projektu i następstwa.

§ 7.

- 1. Dotowany zobowiązuje się do złożenia raportu merytorycznego i finansowego z realizacji Umowy w formie elektronicznej (wg wzoru znajdującego się w załączniku 2) za pośrednictwem systemu online dostępnego na stronie <http://system.dzialajlokalnie.pl>, obejmującego cały okres realizacji Projektu do dnia **20.11.2021r.**
- 2. Raport powinien być złożony także w wersji oryginalnej na adres wskazany w § 11. ust. 1.
- 3. Kserokopia raportu powinna znajdować się w siedzibie Dotowanego.
- 4. Poza raportem końcowym, wymienionym w § 7. ust. 1, Dotowany będzie dostarczać ODL pisemne kwartalne raporty w formie elektronicznej, do czasu całkowitego rozliczenia środków dostępnych w ramach Umowy – nie później niż 30 dni po zakończeniu każdego kwartału kalendarzowego. Raporty zawierać będą informacje o sposobie wykorzystania środków dostępnych w ramach Umowy oraz przebiegu i postępie w realizacji Projektu, na który środki dostępne w ramach Umowy zostały przeznaczone. Ponadto raporty będą sporządzane na każde żądanie ODL.
- 5. Niedotrzymanie terminu złożenia raportu wskazanego w § 7. ust. 1 może skutkować zażądaniem zwrotu całości lub części dotacji.

§ 8.

- 1. Dotowany zobowiązany jest do promowania Projektu, w dostępnych mu mediach, na każdym etapie jego realizacji.

2. Wszelkie materiały informacyjne i publikacje, wydane w ramach Projektu powinny zawierać informację: **Dofinansowano ze środków programu „Działaj Lokalnie” Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności realizowanego przez Akademię Rozwoju Filantropii w Polsce oraz Ośrodka Działaj Lokalnie – Lokalnej Grupy Działania „Równiny Wołomińskiej.**
Materiały te powinny być również opatrzone logotypem programu „Działaj Lokalnie” przekazany przez ODL drogą elektroniczną oraz logotypami ODL – LGD „Równiny Wołomińskiej” i jego darczyńców: **GREEN CARRIER i Dwór Klembów.**
3. Dotowany zobowiązuje się prowadzić i przysyłać ODL dokumentację zdjęciową i/lub filmową i/lub audiowizualną z realizacji Projektu wraz z pisemną zgodą autora na zamieszczanie materiałów w bezpłatnych publikacjach i artykułach dotyczących programu, wykorzystanie w opracowaniu plakatów promujących projekty realizowane w ramach programu „Działaj Lokalnie” oraz umieszczenie na stronach internetowych ARFP www.filantropia.org.pl, www.dzialajlokalnie.pl i PAFW www.pafw.pl. Treść oświadczenia ODL przekaże Dotowanemu drogą elektroniczną.
4. Osobą odpowiedzialną za prowadzenie dokumentacji opisanej w § 8. ust. 3 będzie Pan ██████████
5. Dotowany zobowiązuje się do informowania ODL o najważniejszych, otwartych wydarzeniach lokalnych związanych z realizacją Projektu (np. seminaria, koncerty, festyny, etc.) przynajmniej na dwa tygodnie przed ich przeprowadzeniem.
6. Dotowany będzie brał udział w spotkaniach służących wymianie doświadczeń organizowanych przez ODL.

§ 9.

1. Dobra wytworzone i/lub nabyte w toku realizacji Projektu ze środków dostępnych w ramach Umowy stanowiąc będą własność Dotowanego, z zastrzeżeniem postanowienia ust. 3 i 4 poniżej. Dotowany w szczególności zapewni przeniesienie na swoją rzecz praw do wartości niematerialnych i prawnych, w tym autorskich praw majątkowych do wszystkich utworów, stworzonych i/lub nabytych ze środków dostępnych w ramach Umowy.
2. Jeżeli Umowa nie stanowi inaczej, Dotowany zobowiązuje się do nieodpłatnego udostępniania utworów, o których mowa w ust. 1 powyżej, osobom lub podmiotom, które wyrażą zainteresowanie nimi, w tym w szczególności publikacji edukacyjnych, informacyjnych i innych wydawnictw oraz zgromadzonych na elektronicznych nośnikach informacji, portalach internetowych, na warunkach licencji Creative Commons Uznanie autorstwa – Użycie niekomercyjne 4.0 Międzynarodowe (CC BY-NC 4.0); co oznacza możliwość dowolnego wykorzystania tych utworów, w tym ich kopiowania, dystrybucji, wyświetlania i użytkowania, w celach niekomercyjnych, pod warunkiem podania autora wykorzystywanego utworu ██████████
ODL proponuje do stosowania informację licencyjną następującej treści:
[Tytuł lub opis utworu] jest dostępny na licencji Creative Commons Uznanie autorstwa – Użycie niekomercyjne 4.0 Międzynarodowe (CC BY-NC 4.0). Pewne prawa zastrzeżone na rzecz [nazwa autorów oraz nazwa Dotowanego]. Utwór powstał w ramach [tytuł Projektu] w programie „Działaj Lokalnie”, realizowanym przez [nazwa Dotowanego] przy wykorzystaniu środków PAFW. Zezwala się na dowolne wykorzystanie treści – pod warunkiem zachowania niniejszej informacji, w tym informacji o stosowanej licencji, posiadanych prawach oraz o [tytuł Projektu]. Treść licencji jest dostępna na stronie ██████████
3. Po wygaśnięciu Umowy Dotowany zobowiązuje się korzystać z dóbr wytworzonych i/lub nabytych ze środków dostępnych w ramach Umowy, w tym z praw majątkowych do wartości niematerialnych i prawnych, jedynie w celach społecznie użytecznych, zgodnych z Umową.
4. W wypadku rozwiązania Umowy z przyczyn określonych w § 10. i/lub kontynuowania realizacji Konkursu ze środków ODL, po wygaśnięciu Umowy, przez inny podmiot, ODL zastrzega sobie prawo nałożenia na Dotowanego obowiązku nieodpłatnego przeniesienia na wskazany przez nią podmiot, przysługujących Dotowanemu praw do wytworzonych i/lub nabytych ze środków dotacji wartości

niematerialnych i prawnych, a w szczególności autorskich praw majątkowych, praw pokrewnych, licencji, znaków towarowych, wzorów użytkowych, know-how, w tym zgromadzonych na elektronicznych nośnikach informacji, włączając w to oprogramowanie, portale internetowe, domeny, prawa do zamieszczonych na nich informacji, danych i utworów, w zakresie i terminie ustalonym przez ODL.

§ 10.

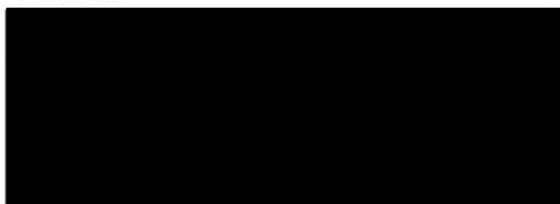
Umowa może zostać rozwiązana przez ODL po uprzednim pisemnym zawiadomieniu Dotowanego z jednej z następujących przyczyn:

1. Niewykonanie zobowiązań: ODL może rozwiązać Umowę jeżeli Dotowany z jakiegokolwiek przyczyny nie wykonuje lub odmawia realizacji Projektu opisanego w Załączniku 1 do Umowy i określonego w Umowie, bądź realizuje go niezgodnie z postanowieniami Umowy i po przekazaniu przez ODL Dotowanemu pisemnego wezwania określającego wady powstałe po stronie Dotowanego nie usunie tych wad w ciągu 10 dni kalendarzowych od dnia otrzymania zawiadomienia.
2. Rozwiązanie Umowy podstawowej zawartej przez PAFW z ARFP na realizację programu „Działaj Lokalnie”, która jest podstawą do zawarcia Umowy pomiędzy ODL a Dotowanym. Realizacja prac może zostać zaniechana, w całości lub w części, przez ARFP wskutek rozwiązania Umowy Podstawowej przez PAFW. ODL poinformuje Dotowanego o takim rozwiązaniu natychmiast po otrzymaniu przez ARFP wypowiedzenia od PAFW.
3. Rozwiązanie Umowy przez ARFP z ODL na realizację lokalnego konkursu grantowego w ramach programu „Działaj Lokalnie”, która jest podstawą do zawarcia Umowy pomiędzy ODL a Dotowanym. ODL poinformuje Dotowanego o takim rozwiązaniu natychmiast po otrzymaniu wypowiedzenia od ARFP.
4. ODL ma prawo odstąpić od Umowy lub odmówić wypłaty części środków w każdej chwili z ważnej przyczyny. Dotowanemu nie przysługuje żadne roszczenie z tego tytułu.

§ 11.

1. Wszelkie informacje przekazywane na mocy Umowy sporządzane będą na piśmie i będą doręczane osobiście lub przekazywane e-mailem, pocztą poleconą lub zwykłą:

Do ODL:



Do Dotowanego:



2. ODL ma prawo wskazać dodatkowe osoby do kontaktów z Dotowanym w zakresie realizacji konkretnych zadań.
3. Dotowany oświadcza, że w ramach swoich działań przetwarzać będzie dane osobowe zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (dalej „RODO”). W szczególności, Dotowany oświadcza, że osoby wskazane przez niego jako osoby do kontaktu oraz osoby upoważnione do reprezentowania Dotowanego wyraziły zgodę na przetwarzanie danych osobowych przez ODL oraz ARFP jako odrębnych administratorów oraz została im przekazana klauzula informacyjna ODL i ARFP, zawierająca informację o udostępnieniu ich danych osobowych innym podmiotom (m.in. fundatorowi programu, tj. Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności, które obowiązki jako administratora w zakresie wynikającym z RODO realizuje Przedstawicielstwo w Polsce Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności oraz podmiotom wybranym przez PAFW do monitoringu, ewaluacji programu „Działaj Lokalnie”) w granicach niezbędnych dla realizacji

Umowy. Dotowany zobowiązuje się do dostarczenia ODL pisemnych oświadczeń wyżej wymienionych osób, znajdujących się w załączniku 3.

4. Naruszenie postanowień § 11 pkt. 3 oraz cofnięcie zgody na przetwarzanie danych osobowych, o której mowa w punkcie powyżej przez którąkolwiek z osób tam wymienionych jest ważną przyczyną, o której mowa w § 10. pkt. 4 Umowy i może być podstawą odstąpienia od Umowy przez ODL.

§ 12.

Wszelkie zmiany Umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

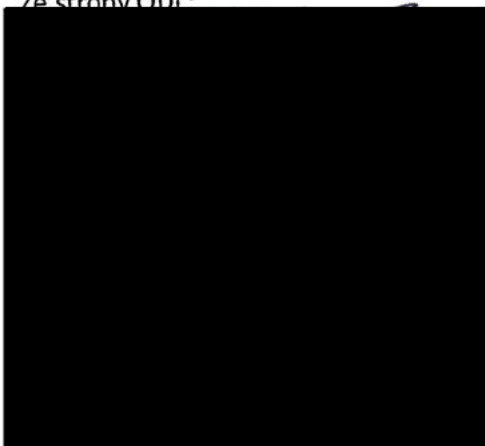
§ 13.

W zakresie nieuregulowanym Umową stosuje się przepisy kodeksu cywilnego.

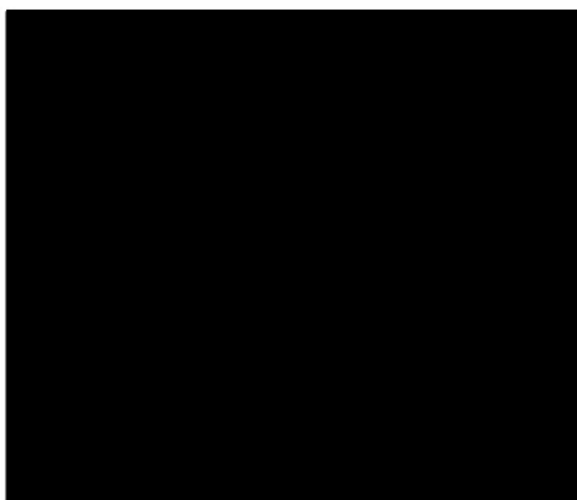
§ 14.

Umowa sporządzona została w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron. Załączniki wymienione w treści Umowy stanowią jej integralną część.

Ze strony ODL:



Ze strony Dotowanego:



Załączniki:

- 1 – Wniosek o dotację (status „przyjęty” lub „modyfikowany”).
- 2 – Ramowy wzór sprawozdania z realizacji Projektu.
- 3 – Zgoda na przetwarzanie danych osobowych.